(Tiếp theo) **Một số chỉ tiêu kinh tế - xã hội chủ yếu của Lạng Sơn** Some key socio-economic indicators of Lang Son

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021
TỔNG SẢN PHẨM TRÊN ĐỊA BÀN (GRDP) GROSS REGIONAL DOMESTIC PRODUCT (GRDP)							
Theo giá hiện hành (Tỷ đồng) At current prices (Bill. dongs)	23382,0	24370,7	26351,3	29678,6	32801,4	34967,9	37292,6
Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry and fishing	5991,7	6250,6	6346,4	6781,1	7132,2	8099,8	8256,4
Công nghiệp và xây dựng Industry and construction	4067,1	4320,7	4833,5	6235,1	7380,2	7762,5	8656,7
Dịch vụ - Services	11753,0	12588,7	13879,9	15265,2	16732,4	17475,0	18626,7
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on products	1570,2	1210,6	1291,5	1397,1	1556,6	1630,6	1752,8
Theo giá so sánh 2010 (Tỷ đồng) At constant 2010 prices (Bill. dongs)	15393,3	15690,2	16626,9	17915,2	19095,7	19705,8	21021,0
Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry and fishing	3885,9	3929,3	4052,4	4114,9	4053,4	4231,3	4479,4
Công nghiệp và xây dựng Industry and construction	2851,2	3030,3	3340,1	4087,2	4696,1	4782,1	5227,5
Dịch vụ - Services	7597,7	7913,7	8383,1	8840,0	9398,1	9725,5	10275,7
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on products	1058,5	816,9	851,4	873,1	948,2	966,9	1038,5
CƠ CẦU GRDP THEO GIÁ HIỆN HÀNH (%) STRUCTURE OF GRDP AT CURRENT PRICES (%)	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry and fishing	25,63	25,65	24,08	22,85	21,74	23,16	22,14
Công nghiệp và xây dựng Industry and construction	17,39	17,73	18,34	21,01	22,50	22,20	23,21
Dịch vụ - Services	50,26	51,66	52,67	51,44	51,01	49,97	49,95
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on products	6,72	4,97	4,90	4,71	4,75	4,66	4,70
CHỈ SỐ PHÁT TRIỀN GRDP THEO GIÁ SO SÁNH 2010 (%)							
INDEX OF GRDP AT CONSTANT 2010 PRICES (%)	104,97	101,93	105,97	107,75	106,59	103,19	106,67
Nông, lâm nghiệp và thủy sản Agriculture, forestry and fishing	103,29	101,12	103,13	101,54	98,51	104,39	105,86
Công nghiệp và xây dựng Industry and construction	108,59	106,28	110,22	122,37	114,90	101,83	109,31
Dịch vụ - Services	104,45	104,16	105,93	105,45	106,31	103,48	105,66
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm Products taxes less subsidies on products	105,59	77,18	104,22	102,56	108,59	101,97	107,41

(Tiếp theo) **Một số chỉ tiêu kinh tế - xã hội chủ yếu của Lạng Sơn** Some key socio-economic indicators of Lang Son

	2015	2016	2017	2018	2019	2020 Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021	
TÀI CHÍNH, NGÂN HÀNG FINANCE AND BANKING							
Thu ngân sách Nhà nước (Tỷ đồng) State budget revenue (Bill. dongs)	21381,8	19375,0	22048,0	22345,0	25578,0	26835,0	28776,0
Trong đó - Of which:							
Thu cân đối ngân sách Nhà nước Balance of State budget revenue	8561,9	6460,0	7278,0	5502,0	6994,0	7251,0	11006,0
Trong đó - Of which:							
Thu nội địa - Domestic revenue	1680,6	1837,0	2411,0	2681,0	3197,0	2957,0	3285,0
Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ Revenue from business enterprises and individuals	505,3	553,0	583,0	694,0	758,0	797,0	809,0
Thuế sử dụng đất nông nghiệp Agricultural land use tax	1,0	1,0	1,0	2,0	1,0	1,0	1,0
Thuế thu nhập cá nhân Personal income tax	40,4	49,0	63,0	74,0	91,0	95,0	100,0
Lệ phí trước bạ - Registration fee	113,3	151,0	146,0	162,0	203,0	169,0	172,0
Thu phí, lệ phí - Charge, fee	621,6	557,0	764,0	791,0	692,0	538,0	674,0
Các khoản thu về nhà, đất Land revenue	171,5	286,0	434,0	545,0	970,0	920,0	992,0
Thu khác - Other revenue	227,6	241,0	420,0	413,0	482,0	437,0	537,0
Thu hải quan - Custom revenue	6461,1	4423,0	4867,0	2803,0	3704,0	4184,0	7715,0
Thu viện trợ (Không kể viện trợ về cho vay lại) Aid revenue (Excluding aids for lending)	0,1			14,0			
Thu kết dư ngân sách năm trước Revenue from budget balance of previous year	83,7	88,0	92,0	284,0	388,0	379,0	54,0
Thu chuyển nguồn Income from resource transference	878,3	1032,0	934,0	1108,0	1498,0	1343,0	2128,0
Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN Revenue managed by disburesement units through the state budget	318,5	96,0					
Thu bổ sung từ nguồn ngân sách cấp trên Revenue added from state budget	11539,6	11699,0	13710,0	15401,0	16537,0	17706,0	15227,0
Thu từ ngân sách cấp dưới nộp lên cấp trên Revenue from the lower level budget submitted			40.0	40.0	440.0	400.0	040.0
to the higher level budget			19,0	43,0	146,0	138,0	342,0
Thu khác - <i>Other revenue</i>			15,0	7,0	15,0	18,0	19,0